

MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 97 — 1080

[S - C - 97/14054]

**29 JANVIER 1997.** — Arrêté ministériel portant désignation du délégué du Ministre dans le cadre de l'application de la réglementation relative au brevet de conduite exigé pour la navigation sur les voies navigables du Royaume en ce qui concerne le transport de marchandises et en ce qui concerne le transport de passagers

Le Ministre des Transports,

Vu la loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1992 relatif au brevet de conduite exigé pour la navigation sur les voies navigables du Royaume en ce qui concerne le transport de marchandises, modifié par les arrêtés royaux du 29 avril 1993, 2 juin 1993 et 27 octobre 1995;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 1995 relatif au brevet de conduite exigé pour la navigation sur les voies navigables du Royaume en ce qui concerne le transport de passagers,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il faut entendre par délégué du Ministre, mentionné à l'article 5 de l'arrêté royal du 30 septembre 1992 relatif au brevet de conduite exigé pour la navigation sur les voies navigables du Royaume en ce qui concerne le transport de marchandises, modifié par les arrêtés royaux du 29 avril 1993, 2 juin 1993 et 27 octobre 1995, le directeur général de l'Administration du Transport terrestre ou un fonctionnaire de rang 13 minimum, désigné par lui à cet effet au sein de son administration.

**Art. 2.** Il faut entendre par délégué du Ministre, mentionné aux articles 5, 7, 41 et 42 de l'arrêté royal du 27 octobre 1995 relatif au brevet de conduite exigé pour la navigation sur les voies navigables du Royaume en ce qui concerne le transport de passagers, le directeur général de l'Administration du Transport terrestre ou un fonctionnaire de rang 13 minimum, désigné par lui à cet effet au sein de son administration.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

Bruxelles, 29 janvier 1997.

M. DAERDEN

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

N. 97 — 1080

[S - C - 97/14054]

**29 JANUARI 1997.** — Ministerieel besluit houdende de aanduiding van de gemachtigde der Minister in het kader van de toepassing van de reglementering inzake het stuurbrevet vereist voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk met betrekking tot het goederenvervoer en met betrekking tot het vervoer van passagiers

De Minister van Vervoer,

Gelet op de wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een stuurbrevet voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1992 betreffende het stuurbrevet vereist voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk met betrekking tot het goederenvervoer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 april 1993, 2 juni 1993 en 27 oktober 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 1995 betreffende het stuurbrevet vereist voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk met betrekking tot het vervoer van passagiers,

Besluit :

**Artikel 1.** Onder gemachtigde van de Minister vermeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 30 september 1992 betreffende het stuurbrevet vereist voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk met betrekking tot het goederenvervoer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 april 1993, 2 juni 1993 en 27 oktober 1995, dient te worden verstaan de directeur-generaal van het Bestuur van het Vervoer te Land of een door hem daartoe aangesteld ambtenaar van zijn Bestuur van ten minste rang 13.

**Art. 2.** Onder de gemachtigde van de Minister vermeld in de artikelen 5, 7, 41 en 42 van het koninklijk besluit van 27 oktober 1995 betreffende het stuurbrevet vereist voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk met betrekking tot het vervoer van passagiers, dient te worden verstaan de directeur-generaal van het Bestuur van het Vervoer te Land of een door hem daartoe aangesteld ambtenaar van zijn Bestuur van ten minste rang 13.

**Art. 3.** Dit ministerieel besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1996.

Brussel, 29 januari 1997.

M. DAERDEN

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 97 — 1081

[97/15057]

**25 AVRIL 1997.** — Arrêté royal transférant dans le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 une partie du crédit inscrit au programme 15-54-1 vers le programme 14-53-4

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 2.15.7 de la loi du 16 décembre 1996 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant de 60,0 millions de francs, inscrit au programme 15-54-1 — Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au Développement) — du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997, sous l'allocation de base 54/15.35.01 est transféré au programme 14-53-4 — Aide humanitaire — du même budget, sous l'allocation de base 53/41.35.14.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 97 — 1081

[97/15057]

**25 APRIL 1997.** — Koninklijk besluit tot overdracht in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 van een deel van het krediet ingeschreven op het programma 15-54-1 naar het programma 14-53-4

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 2.15.7 van de wet van 16 december 1996 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een bedrag van 60,0 miljoen frank, ingeschreven op het programma 15-54-1 — Bilaterale Samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking) — van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997, onder basisallocatie 54/15.35.01 wordt overgedragen naar het programma 14-53-4 — Humanitaire hulp — van dezelfde begroting, onder de basisallocatie 53/41.35.14.